

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SEANCE DU 24 AVRIL 1951.

Projet de loi autorisant le cumul du traitement dû aux agents de renseignements et d'action avec les avantages découlant du Statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit.

EXPOSE DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 26 février 1947, publiée au « Moniteur » du 16 mars 1947 et organisant le Statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, définit les droits et avantages qui leur sont accordés. Ceux-ci comprennent des avantages qui font l'objet des articles 7 et suivants pour les prisonniers eux-mêmes et de l'article 19 pour les ayants droit.

L'arrêté-loi du 16 février 1946, complétant et remplaçant l'arrêté-loi du 1^{er} septembre 1944, relatif aux agents de renseignements et d'action, définit, en son article 10, les avantages dont jouissent les agents et il dispose, en son article 12, que leurs traitements sont fixés par le Ministre de la Défense Nationale. L'arrêté ministériel du 27 juin 1949 a été pris à cet effet.

Mais l'arrêté-loi du 16 février 1946 dispose également en son article 19 que la qualité d'agent de renseignements et d'action n'est pas exclusive de la reconnaissance d'une autre qualité et qu'en cas de cumul, seul le régime le plus favorable sera appliqué à l'intéressé.

Ce texte semble exclure la possibilité pour les agents de renseignements et d'action de cumuler les avantages financiers de plusieurs Statuts. Cependant, le Gouvernement estime que le traitement qui leur est dû, pendant la captivité, doit être considéré comme un droit préexistant, étant donné les prestations fournies avant la capture par l'ennemi. Il en est, en tout cas, ainsi pour les agents appartenant à l'armée, à une administration ou à un établissement public et y jouissant d'une rémunération plus élevée que celle qui correspond à leur grade d'agent de renseignements

BELGISCHE SENAA

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 24 APRIL 1951.

Wetsontwerp waarbij samenvoeging toegelaten wordt van de aan de inlichtings- en actieagenten verschuldigde wedde en de voordelen welke uit het Statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbers voortvloeien.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De wet van 26 Februari 1947 tot regeling van het Statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbers, afgekondigd door het « Staatsblad » van 16 Maart 1947, bepaalt de rechten en voordelen welke hun worden toegekend. Deze omvatten voordelen welke bij de artikelen 7 en volgende voor de gevangenen zelf en bij het artikel 19 voor de rechthebbers vastgesteld worden.

De besluitwet van 16 Februari 1946 ter aanvulling en vervanging van de besluitwet van 1 September 1944 betreffende de inlichtings- en actieagenten geeft bij zijn artikel 10 de voordelen op welke de agenten genieten en bepaalt bij zijn artikel 12 dat hun wedden door de Minister van Landsverdediging vastgesteld worden. Het ministerieel besluit van 27 Juni 1949 werd te dien einde genomen.

Maar de besluitwet van 16 Februari 1946 bepaalt eveneens bij zijn artikel 19 dat de hoedanigheid van inlichtings- en actieagent de erkenning van een andere hoedanigheid niet uitsluit en dat in geval van cumulatie alleen het voordeligste stelsel op de belanghebbende wordt toegepast.

Deze tekst schijnt, voor de inlichtings- en actieagenten, de mogelijkheid uit te sluiten om de financiële voordelen van verschillende Statuten samen te voegen. De Regering meent evenwel dat de wedde welke hun gedurende de gevangenschap verschuldigd is moet beschouwd worden als een voorafbestaand recht aangezien de vóór de gevangenneming door de vijand geleverde verstrekkingen. Zulks is, in elk geval, het geval voor de agenten die tot het leger, een administratie of een openbare instelling behoren en er een hogere bezoldiging genieten dan die welke

et d'action ; aux termes de l'article 12 de l'arrêté-loi du 16 février 1946, ils conservent ce traitement plus élevé.

Dans ce cas, rien ne pourrait justifier une interdiction de cumul, car ce dernier traitement ne peut certainement pas être rangé parmi les avantages financiers découlant du Statut des agents de renseignements et d'action.

Or, si le cumul est admis pour les uns, il ne paraît pas douteux qu'on doive l'admettre pour les autres.

Etant donné les termes de l'article 19 précité, un doute subsiste cependant.

C'est pour trancher définitivement la question en autorisant de façon expresse les agents de renseignements et d'action à toucher leur traitement en plus des avantages découlant du Statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations le projet de loi ci-joint.

Le Ministre de la Défense Nationale,

verbonden is aan hun graad van inlichtings- en actie-agent ; naar luid van artikel 12 van de besluitwet van 16 Februari 1946 behouden zij de hoogste wedde.

In dat geval kan een verbod van samenvoeging geenszins gerechtvaardigd worden want deze laatste wedde mag zeker niet gerangschikt worden bij de geldelijke voordelen welke uit het Statuut van de inlichtings- en actieagenten voortvloeien.

Nu, zo de samenvoeging voor de enen wordt toegelaten schijnt het niet twijfelachtig dat ze voor de anderen dient aangenomen.

De bewoordingen van voornoemd artikel 19, laten evenwel enige twijfel bestaan.

De Regering heeft de eer U bijgaand wetsontwerp ter beraadslaging voor te leggen, ten einde de aangelegenheid voorgoed te regelen, door de inlichtings- en actieagenten uitdrukkelijk toelating te verlenen om hun wedde te trekken, benevens de voordelen welke uit het Statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden voortvloeien.

De Minister van Landsverdediging,

Projet de loi autorisant le cumul du traitement dû aux agents de renseignements et d'action avec les avantages découlant du Statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit.

BAUDOUIN

PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense Nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la Défense Nationale est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

A l'article 19 de l'arrêté-loi du 16 février 1946, complétant et remplaçant l'arrêté-loi du 1^{er} septembre 1944, relatif aux agents de renseignements et d'action, il est ajouté un alinéa 3, conçu comme suit :

« Toutefois, la jouissance du traitement d'agent de renseignements et d'action n'est pas exclusive de l'attribution des avantages prévus par la loi du 26 février 1947 organisant le Statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit. »

Art. 2.

La présente loi sort ses effets le 16 mars 1947.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 1951.

Wetsontwerp waarbij samenvoeging toegelaten wordt van de aan de inlichtings- en actieagenten verschuldigde wedde en de voordelen welke uit het Statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbers voortvloeien.

BOUDEWIJN

KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

WIJ, HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Aan artikel 19 van de besluitwet van 16 Februari 1946 ter aanvulling en vervanging van de besluitwet van 1 September 1944 betreffende de inlichtings- en actieagenten, wordt een derde lid toegevoegd dat als volgt luidt :

« Het genot van de wedde van inlichtings- en actieagent sluit evenwel niet uit dat worden verleend de voordelen bepaald bij de wet van 26 Februari 1947 het Statuut regelende van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden. »

Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 16 Maart 1947.

Gegeven te Brussel, den 23 April 1951.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de la Défense Nationale,

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Landsverdediging,

E. DE GREEF

ANNEXE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense Nationale, le 27 mars 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi « autorisant le cumul du traitement dû aux agents de renseignements et d'action avec les avantages découlant du statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit », a donné en sa séance du 2 avril 1951, l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au dispositif du projet de loi, des modifications qui répondent aux intentions du Gouvernement telles qu'elles lui ont été exprimées.

Ces modifications figurent dans le texte ci-après proposé :

Article premier.

A l'article 19 de l'arrêté-loi du 16 février 1946, complétant et remplaçant l'arrêté-loi du 1^{er} septembre 1944, relatif aux agents de renseignements et d'action, il est ajouté un alinéa 3 conçu comme suit :

« Toutefois, la jouissance du traitement d'agent de renseignements et d'action n'est pas exclusive de l'attribution des avantages prévus par la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit. »

Art. 2.

La présente loi sort ses effets le 16 mars 1947.

La chambre était composée de :

MM. J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président ;

V. DEVAUX et G. HOLOYE, conseillers d'Etat ;
J. VAUTHIER et L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation ;

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

Le Greffier — De Griffier,

(S.)

(Gct.) G. PIQUET.

Pour deuxième expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale,

Le 6 avril 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

BIJLAGE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27^e Maart 1951, door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « waarbij samenvoeging toegelaten wordt van de aan de inlichtings- en actieagenten verschuldigde wedde en de voordelen welke uit het Statuut van de politieke gevangenen en hun recht-hebbenden voortvloeien », heeft ter zitting van 2 April 1951 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor in het beschikkend gedeelte van het ontwerp van wet een aantal wijzigingen aan te brengen die beantwoorden aan de bedoelingen van de Regering zoals deze hem werden uiteengezet.

Die wijzigingen zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Eerste artikel.

Aan artikel 19 van de besluitwet van 16 Februari 1946 ter aanvulling en vervanging van de besluitwet van 1 September 1944 betreffende de inlichtings- en actieagenten, wordt een derde lid toegevoegd dat als volgt luidt :

« Het genot van de wedde van inlichtings- en actieagent sluit evenwel niet uit dat worden verleend de voordelen bepaald bij de wet van 26 Februari 1947 het Statuut regelende van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden. »

Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 16 Maart 1947.

De kamer was samengesteld uit :

de HH. J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter ;

V. DEVAUX en G. HOLOYE, raadsheren van State ;

J. VAUTHIER en L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving ;

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

Le Président — De Voorzitter

(Gct.)

(S.) J. SUETENS.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

De 6^e April 1951.

De Griffier van de Raad van State,